

มฉม
ท.ร.ม.

ล. ๑๘๗๖

บทอาชยานภาษาอังกฤษ สำหรับชั้นมัธยมปีที่ ๔

THE FAIRY QUEEN.



ของ

428

ส 653๗

ป

กรมสามัญศึกษา กระทรวงศึกษาธิการ

ป 135



กรมสามัญศึกษา กระทรวงศึกษาธิการ
บทอาชยานภาษาอังกฤษสำหรับชั้นมัธยมปีที่ ๔

THE FAIRY QUEEN.

★★★★★

พิมพ์ครั้งที่แปด ๑๐,๐๐๐ เล่ม

พ.ศ. ๒๔๕๐

ราคาเล่มละ ๐.๒๕ บาท

เลขห้อง 214

พิมพ์ที่โรงพิมพ์คุรุสภา

เลขหมู่ 428

ปากคลองบางลำพูบน พระนคร

๕๕๖๓๘

มีลิขสิทธิ์ตามพระราชบัญญัติ

กระทรวงศึกษาธิการ

THE FAIRY QUEEN.

A little fairy comes at night,
Her eyes are blue, her hair is brown,
With silver spots upon her wings,
And from the moon she flutters down.

She has a little silver wand,
And when a good child goes to bed,
She waves her hand from right to left,
And makes a circle round its head.

And then it dreams of pleasant things,
Of fountains filled with fairy fish,
And trees that bear delicious fruit
And bow their branches at a wish:

Of arbours filled with dainty scents
From lovely flowers that never fade,
Bright flies that glitter in the sun,
And glow-worms shining in the shade;

And talking birds with gifted tongues,
For singing songs and talking tales,
And pretty dwarfs to show the way
Through fairy hills and fairy dales.

But when a bad child goes to bed,
 From left to right she weaves her rings,
 And then it dreams all through the night
 Of only ugly horrid things!

Then lions come with glaring eyes,
 And tigers growl, a dreadful noise,
 And ogres draw their cruel knives,
 To shed the blood of girls and boys.

Then stormy waves rush on to drown,
 Or raging flames come scorching round,
 Fierce dragons hover in the air,
 And serpents crawl along the ground.

Then wicked children wake and weep,
 And wish the long black gloom away,
 But good ones love the dark, and find
 The night as pleasant as the day.

Thomas Hood.

Notes to The Fairy Queen.

Queen	=	นางพระยา; พระราชินี
fairy	=	เทพยดา
at night	=	ตอนกลางคืน

silver	=	สีเงิน
spot	=	จุด
wing	=	ปีก
moon	=	พระจันทร์
flutter down	=	กระพือ, ร่อนลงมา
wand (วอนด)	=	ไม้เท้า
go to bed	=	ไปนอน
wave	=	โบก
right	=	ขวา
left	=	ซ้าย
make a circle round its head	=	เวียนรอบ ๆ ศีรษะเด็ก
it: สำหรับ 'child'	เขาใช้สรรพนามว่า 'it'	
dream of	=	ฝันถึง
pleasant (เพลส'แซ้นท)	=	อันน่าชื่นชมยินดี
of fountains	=	ถึงอ่างน้ำพุ
filled with	=	เต็มไปด้วย
fairy	=	ทิดย์
bear fruit	=	ออกผล
delicious (ดีลิ'เชียส)	=	เอร็ดอร่อย; โอชะรณ
bow (บาว)	=	โน้ม
branch (บรานซ์)	=	กิ่ง
at a wish	=	ได้ตามความต้องการ

arbour (อาร์'เบอ)	=	ซุ้มไม้
dainty	=	อันประณีต
scent (เซ้นท์)	=	กลิ่น
lovely	=	น่ารัก
flower	=	ดอกไม้
fade	=	เหี่ยวแห้ง
bright	=	สีสดใส
fly (flies)	=	แมลงวัน
glitter	=	เป็นแสงแวววับ
in the sun	=	กลางแจ้ง
glow-worm	=	หนอนชนิดหนึ่งมีแสงเหมือน หิ่งห้อย; หนอนกระสือ
shining (shine)	=	เป็นแสง; ส่องแสง
shade	=	ที่มืด; เงา
gifted	=	สามารถ(หมายถึงเก่งมาแต่กำเนิด)
tongue (ทัง)	=	ลิ้น
song	=	เพลง
tale	=	นิยาย
pretty (พรี'ตี้)	=	สวยงาม
dwarf (ดวอร์ฟ)	=	คนแคระ
show the way	=	ชี้หนทาง
dale	=	หุบเขา

หอสมุดแห่งชาติ

5

weave (วีฟ)	=	ปั่น
ring	=	แหวน
all through	=	ตลอด
ugly	=	น่าเกลียด
horrid	=	น่ากลัว
lion	=	สิงห์โต
glaring eyes	=	นัยน์ตาเป็นประกาย
tiger	=	เสือ
growl (กราวล์)	=	ร้องคำราม
dreadful	=	น่ากลัว
noise	=	เสียง
ogre (โอ'เกร)	=	ยักษ์ หรือปีศาจ
draw	=	ชัก
cruel	=	โหดร้าย
knife (knives)	=	มีด
shed the blood (บลัด)	=	เอาเลือดออก
stormy	=	อันมีพายุจัด
wave	=	ลูกคลื่น
rush on	=	ซัดพองเข้ามา
drown	=	ทำให้จมน้ำ
raging (เรจ จิง)	=	อันเดือด
flame	=	เปลวไฟ: เพลิง



scorch	=	ไหม้เกรียม
round	=	รอบ ๆ
fierce (เฟียส)	=	ดุร้าย
dragon (แดร็กอน)	=	มังกร
hover (ฮะ'เวอหรือฮ้อเวอ)	=	ลอยไปมา
serpent	=	งู
crawl (ครอล)	=	เลื้อย
along	=	ตาม
ground	=	พื้นดิน
wicked (วิกเค็ด)	=	ชั่วร้าย
children	=	พหุพจน์ของ 'child'
wake	=	ตื่นขึ้น; ผวาตื่น
weep	=	ร้องไห้
wish	=	อยากจะให้
gloom	=	ความเศร้าโศก
away	=	ให้พ้นไป
good ones	=	good children
dark	=	ความมืด
find	=	เห็นว่า



พิมพ์ที่โรงพิมพ์คริสตภา

นายสหัส ลาญจนพงศ์ ผู้พิมพ์ และผู้โฆษณา ๑๕ พ.ค. ๕๐